

**Lavery**

Date de facturation : 06 mars 2025

Lavery, de Billy, S.E.N.C.R.L.

Numéro de facture : 1688879

4000 - 1, Place Ville Marie  
Montréal (QC) H3B 4M4

Numéro de dossier : 147931-00001

T 514 871-1522

Contact Lavery : Harnois, Caroline  
[CHarnois@lavery.ca](mailto:CHarnois@lavery.ca)F 514 871-8977  
[lavery.ca](http://lavery.ca)**Tommy Giguère**  
201 route du Président-Kennedy  
Vallee-Jonction, QC G0S 3J0TPS : 116284027  
TVQ : 1007183387

Notre référence : Stacey Tardif

**Pour les services professionnels rendus pour la période terminée le 31 janvier 2025****Montant \$ CAD****Honoraires**

Taxables	13 202,00
<b>Total des honoraires</b>	<b>13 202,00</b>
<b>Total avant taxes</b>	<b>13 202,00\$</b>
TPS 5,00%	660,10
TVQ 9,975%	1 316,90
<b>Montant total dû</b>	<b>15 179,00\$</b>

Tout montant impayé après 27 jours de la date de la facture portera intérêt au taux de 12% l'an.

**Modes de paiement**

Transfert de fonds électronique / Virement télégraphique

<b>Banque de Montréal</b>	Institution :	001	Paiement en ligne	Paiement par chèque
630, boul. René-Lévesque Ouest	Numéro de transit :	02301	<i>Banques canadiennes seulement</i>	À l'ordre de Lavery, de Billy
Montréal (QC) H3B 1S6	Compte CAD (TFE) :	1122633	Bénéficiaire: <i>Lavery Avocats</i>	4000 - 1, Place Ville Marie
Canada	Compte CAD :	02301122633		Montréal (QC) H3B 4M4
	Swift / ABA / IBAN :	BOFMCAM2		Canada

*Veuillez envoyer votre avis de paiement à : [depot@lavery.ca](mailto:depot@lavery.ca)*

Date de facturation: 06 mars 2025  
 Numéro de facture: 1688879

Page 2 de 4

Date	Initiales	Narratif	Heures
12 déc 2024	CAH	Conversation avec vous pour une première consultation;	1,00
19 déc 2024	CAH	Courriels à et de Me Wendy Hickey re: représentation dans votre dossier;	0,20
20 déc 2024	CAH	Conversation avec Me Zbona re: instructions pour débuter la rédaction de la demande de retour;	0,30
20 déc 2024	CAH	Étude de vos courriels et informations transmises (en partie); conversation avec Me Wendy Hickey de Boston; courriel à vous re: Me Hickey;	1,00
20 déc 2024	AZ	Discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois;	0,30
21 déc 2024	CAH	Étude de votre courriel;	0,20
23 déc 2024	AZ	Révision des documents reçus pour la préparation des documents devant accompagner la demande de retour;	1,30
23 déc 2024	AZ	Préparation du formulaire de retour (début);	0,30
24 déc 2024	AZ	Échange de courriels avec vous-même; compléter la vérification des documents que vous nous avez envoyés;	0,70
27 déc 2024	AZ	Discussion téléphonique avec vous-même re: informations à compléter;	0,60
27 déc 2024	AZ	Séance de travail sur la préparation de la demande de retour;	1,50
30 déc 2024	AZ	Rédaction des réponses à développement accompagnant l'application; préparation des documents accompagnant l'application;	3,00
30 déc 2024	AZ	Réception et prise de connaissance de vos courriels;	0,20
03 jan 2025	CAH	Étude de la demande de retour et déclaration préparées par Me Zbona; commentaires à elle-même re: corrections; étude de la version modifiée; instructions additionnelles pour finalisation et envoi à vous;	2,00
03 jan 2025	AZ	Séance de travail afin de compléter la demande selon les commentaires de Me Caroline Harnois (ajouter une section background, ajouter les références aux documents joints, etc.); rédaction et envoi d'un courriel à vous-même;	3,80
03 jan 2025	AZ	Réception et prise de connaissance de deux courriels de votre part (re: statut résidence fiscal);	0,20
06 jan 2025	CAH	Conversation avec Me Adnana Zbona;	0,40
06 jan 2025	AZ	Révision de vos commentaires et des documents envoyés; début des modifications;	0,50
06 jan 2025	AZ	Discussion téléphonique avec vous-même re: question après discussion avec Me Caroline Harnois;	0,40

Date de facturation: 06 mars 2025  
 Numéro de facture: 1688879

Page 3 de 4

Date	Initiales	Narratif	Heures
06 jan 2025	AZ	Mettre à jour la demande selon notre discussion avec Me Caroline Harnois et notre discussion avec vous-même;	0,70
06 jan 2025	AZ	Discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois;	0,40
07 jan 2025	CAH	Conversation avec Me Adnana Zbona re: annexe;	0,20
07 jan 2025	CAH	Étude du projet de demande de retour et d'annexe préparé par Me Adnana Zbona;	0,40
07 jan 2025	AZ	Séance de travail afin de mettre à jour l'annexe sur la base des commentaires de Me Caroline Harnois;	0,40
07 jan 2025	AZ	Discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois re: annexe;	0,20
07 jan 2025	AZ	Prise de connaissance de votre courriel; rédaction du projet de courriel destiné à Me Wendy Hickey;	0,20
08 jan 2025	CAH	Étude du projet de courriel à Me Wendy Hickey et commentaires à Me Zbona;	0,20
08 jan 2025	AZ	Finaliser le courriel adressé à Me Wendy Hickey selon la discussion avec Me Caroline Harnois de la veille;	0,20
08 jan 2025	AZ	Prise de connaissance de votre courriel avec les ajouts et commentaires sur l'annexe; séance de travail sur l'annexe; discussion téléphonique avec vous-même;	1,40
10 jan 2025	CAH	Conversation avec Me Adnana Zbona re: demande de retour et annexe;	0,20
10 jan 2025	AZ	Discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois; discussion téléphonique avec vous-même; modification de l'Annexe à la demande de retour;	0,70
10 jan 2025	AZ	Modifications finales à la demande de la convention et envoi à Me Wendy Hickey;	0,30
13 jan 2025	AZ	Démarches re: traduction de vos documents;	0,20
14 jan 2025	AZ	Prise de connaissance de votre courriel re: traductions; réception et prise de connaissance d'un courriel de Me Wendy Hickey; draft and send e-mail to Me Hickey;	0,20
15 jan 2025	AZ	Prise de connaissance des courriels de Me Wendy Hickey; discussion téléphonique avec vous-même;	0,20
17 jan 2025	AZ	Vérification des traductions; compléter l'annexe avec la réponse de madame au Counterclaim; rédaction et envoi d'un courriel à vous-même;	0,30
20 jan 2025	CAH	Étude de la demande et échange avec Me Zbona;	0,40
20 jan 2025	CAH	Discussion de votre dossier avec Me Zbona;	0,20

Date de facturation: 06 mars 2025  
 Numéro de facture: 1688879

Page 4 de 4

Date	Initiales	Narratif	Heures
20 jan 2025	CAH	Étude de différents documents préparés par Me Zbona pour accompagner la demande;	0,40
20 jan 2025	AZ	Discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois;	0,20
20 jan 2025	AZ	Révision et compléter le dossier de convention de la Haye avec les traductions;	0,30
20 jan 2025	AZ	Échanges avec Me Caroline Harnois après révision par celle-ci de la demande; vérifications finales à la demande;	0,50
20 jan 2025	AZ	Discussion téléphonique avec vous-même re: visas, passeports;	0,20
20 jan 2025	AZ	Nouvelle discussion avec vous-même re: voyages et dépôt demande; compléter la demande avec les nouvelles informations et documents (nouvelles photos visas, nouvelle copie de l'entente officielle, ajout à l'Annexe);	0,50
22 jan 2025	CAH	Étude du projet de courriel de Me Zbona et commentaires à elle-même;	0,20
22 jan 2025	AZ	Dernières vérifications; rédaction et envoi d'un courriel à vous-même; préparation de l'envoi à l'Autorité Centrale;	0,40
22 jan 2025	AZ	Discussion téléphonique avec vous-même re: avocats au Massachusetts;	0,20
22 jan 2025	AZ	Soumission de la demande à l'Autorité centrale; rédaction et envoi d'un courriel à Me Wendy Hickey l'informant; réception et prise de connaissance d'une réponse de celle-ci;	0,20
24 jan 2025	AZ	Réception et prise de connaissance de l'accusé de réception de l'Autorité Centrale; transfert à vous-même; prise de connaissance de votre échange de courriels avec Me Wendy Hickey;	0,20
28 jan 2025	CAH	Étude du courriel de l'Autorité centrale re: documents additionnels; coordination avec Me Adnana Zbona;	0,30
28 jan 2025	CAH	Courriel à vous-même vous transmettant celui de l'Autorité centrale; étude de vos divers courriels en réponse;	0,50
29 jan 2025	CAH	Courriel à vous-même; étude de votre courriel;	0,30
31 jan 2025	AZ	Discussion téléphonique avec vous-même;	0,30
<b>Total</b>			<b>29,60</b>

**Lavery**

Date de facturation : 31 mars 2025

Numéro de facture : 1692012

Numéro de dossier : 147931-00001

Contact Lavery : Harnois, Caroline  
[CHarnois@lavery.ca](mailto:CHarnois@lavery.ca)Lavery, de Billy, S.E.N.C.R.L.  
4000 - 1, Place Ville Marie  
Montréal (QC) H3B 4M4  
T 514 871-1522  
F 514 871-8977  
[lavery.ca](http://lavery.ca)Tommy Giguère  
201 route du Président-Kennedy  
Vallee-Jonction, QC G0S 3J0TPS : 116284027  
TVQ : 1007183387

Notre référence : Stacey Tardif

**Pour les services professionnels rendus pour la période terminée le 28 février 2025**

	Montant \$ CAD
<b>Honoraires</b>	
Taxables	7 521,00
<b>Total des honoraires</b>	<b>7 521,00</b>
<b>Total avant taxes</b>	<b>7 521,00\$</b>
TPS 5,00%	376,05
TVQ 9,975%	750,22
<b>Montant total dû</b>	<b>8 647,27\$</b>

Tout montant impayé après 31 jours de la date de la facture portera intérêt au taux de 12% l'an.

**Modes de paiement**

Transfert de fonds électronique / Virement télégraphique

Banque de Montréal	Institution :	001
630, boul. René-Lévesque Ouest	Numéro de transit :	02301
Montréal (QC) H3B 1S6	Compte CAD (TFE) :	1122633
Canada	Compte CAD :	02301122633
	Swift / ABA / IBAN :	BOFMCAM2

Paiement en ligne

*Banques canadiennes seulement*

Paiement par chèque

À l'ordre de Lavery, de Billy  
4000 - 1, Place Ville Marie  
Montréal (QC) H3B 4M4  
CanadaVeuillez envoyer votre avis de paiement à : [depot@lavery.ca](mailto:depot@lavery.ca)

Date de facturation: 31 mars 2025  
 Numéro de facture: 1692012

Page 2 de 4

Date	Initiales	Narratif	Heures
03 fév 2025	CAH	Discussion téléphonique avec vous-même et Me Adnana Zbona re: affidavits; discussion avec Me Zbona re: modification à l'affidavit de votre sœur;	0,40
03 fév 2025	CAH	Discussion avec Me Zbona re: affidavits à venir;	0,20
03 fév 2025	AZ	Réception et prise de connaissance de courriels et documents de votre part; rédaction et envoi d'un accusé de réception à l'autorité centrale; échange avec Me Caroline Harnois re: affidavits à venir;	0,30
03 fév 2025	AZ	Discussion téléphonique avec vous-même et Me Caroline Harnois re: affidavits; discussion avec Me Harnois re: modification à l'affidavit de votre sœur;	0,40
04 fév 2025	AZ	Discussions téléphoniques avec vous-même; séance de travail sur la déclaration de votre sœur;	0,50
04 fév 2025	AZ	Réception et prise de connaissance de la déclaration de votre père;	0,20
05 fév 2025	CAH	Discussion avec Me Zbona re: documents à fournir à l'autorité centrale;	0,50
05 fév 2025	AZ	Discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois re: documents;	0,50
05 fév 2025	AZ	Discussion téléphonique avec vous-même re: déclarations et documents;	0,20
05 fév 2025	AZ	Séance de travail sur la modification des déclarations sous serment;	0,60
05 fév 2025	AZ	Séance de travail pour la sélection des documents santé des filles à être traduits;	0,20
06 fév 2025	CAH	Étude des projets de déclarations sous serment; conversation et échanges avec Me Zbona à cet égard;	0,80
06 fév 2025	AZ	Échanges avec Me Caroline Harnois re: les déclarations; ajustements aux déclarations; discussion téléphonique avec vous-même; vérification des documents médicaux de Maykaela pour en choisir un autre;	1,50
07 fév 2025	CAH	Conversation avec Me Zbona re: envoi de documents à Wendy Hickey;	0,20
07 fév 2025	AZ	Échange avec vous-même re: date de déménagement aux É-U et discussion téléphonique à ce sujet;	0,20
07 fév 2025	AZ	Prise de connaissance d'un courriel de Me Benoît Doré-Coulombe de l'Autorité Centrale et démarches pour les traductions;	0,40

Date de facturation: 31 mars 2025  
 Numéro de facture: 1692012

Page 3 de 4

Date	Initiales	Narratif	Heures
07 fév 2025	AZ	Discussion avec Me Caroline Harnois re: envoi de documents à Wendy Hickey; discussion téléphonique avec vous-même; envoi des déclarations à Wendy Hickey;	0,20
07 fév 2025	VMO	Finalisation des déclarations sous serment (4 témoins);	0,50
10 fév 2025	CAH	Deux (2) conversations avec Me Zbona re: annexe modifié et prochaines étapes;	0,30
10 fév 2025	AZ	Discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois re: prochaines étapes;	0,20
10 fév 2025	AZ	Appel téléphonique avec vous-même; modification de la déclaration; échange de courriels avec Wendy Hickey; rédaction et envoi d'un courriel à Me Benoît Doré-Coulombe de l'autorité centrale; vérification des traductions;	0,90
10 fév 2025	AZ	Échange de courriels avec Wendy Hickey; discussion avec Me Caroline Harnois re: l'annexe modifiée;	0,30
11 fév 2025	CAH	Conversation et échange avec Me Zbona re: déclaration sous serment et autorité centrale;	0,30
11 fév 2025	AZ	Prise de connaissance de votre courriel re: visites au Canada et signatures; rédaction et envoi d'un courriel à vous-même;	0,20
11 fév 2025	AZ	Discussion téléphonique avec Me Benoît Doré-Coulombe re: documents et déclaration;	0,20
11 fév 2025	AZ	Discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois; réception et prise de connaissance d'un courriel de Wendy Hickey; discussion téléphonique avec vous-même; modification des déclarations de votre père et sœur; modifications additionnelles à votre annexe; échanges avec Me Harnois re: les modifications;	0,90
11 fév 2025	AZ	Rédaction du projet de courriel à être acheminé à l'autorité centrale avec les nouveaux documents;	0,30
12 fév 2025	CAH	Commentaires à Me Zbona re: déclaration sous serment;	0,20
12 fév 2025	AZ	Réception et prise de connaissance de la demande préparée par Wendy Hickey; réception et prise de connaissance de vos commentaires; réception et prise de connaissance des commentaires de Me Caroline Harnois; rédaction et envoi d'un courriel détaillé à Wendy Hickey;	1,10
12 fév 2025	AZ	Vérification des documents traduits finaux; préparation pour envoi à l'autorité centrale;	0,30
12 fév 2025	AZ	Démarches re: traductions à corriger par la traductrice;	0,20
13 fév 2025	AZ	Rédaction d'un courriel à Wendy Hickey pour envoi des documents envoyés à l'autorité centrale;	0,20

Date de facturation: 31 mars 2025  
 Numéro de facture: 1692012

Page 4 de 4

Date	Initiales	Narratif	Heures
14 fév 2025	AZ	Réception et prise de connaissance du courriel de Me Benoît Doré-Coulombe re: soumission du dossier à l'autorité centrale américaine; transfert du courriel à vous-même; autres échanges avec l'autorité centrale, échanges avec vous-même; rédaction et envoi d'un courriel à Wendy Hickey l'informant du dépôt de la demande auprès de l'autorité centrale américaine;	0,40
18 fév 2025	AZ	Réception et prise de connaissance d'un courriel de Wendy Hickey re: votre dossier;	0,20
18 fév 2025	AZ	Réception et prise de connaissance d'un courriel de l'autorité centrale; rédaction et envoi d'un courriel à vous-même;	0,20
18 fév 2025	AZ	Échange de courriels avec vous-même re: formulaires; rédaction et envoi d'un courriel à Wendy Hickey re: formulaires;	0,20
19 fév 2025	AZ	Prise de connaissance de votre courriel; réception et prise de connaissance du courriel de Wendy Hickey; prise de connaissance de vos nouveaux courriels à la suite de celui de Wendy Hickey;	0,30
20 fév 2025	AZ	Prise de connaissance du courriel de Wendy Hickey; envoi des documents à l'autorité centrale;	0,20
21 fév 2025	CAH	Étude de la demande révisée de Wendy Hickey; rédaction de nos commentaires; conversation avec Me Zbona pour finalisation;	0,50
21 fév 2025	AZ	Discussion avec Me Caroline Harnois re: commentaires sur la demande de Wendy Hickey; discussions téléphonique avec vous-même; modification des commentaires en marges; rédaction et envoi d'un courriel à Wendy Hickey;	0,60
21 fév 2025	AZ	Révision de la demande rédigée par Wendy Hickey;	0,40
25 fév 2025	AZ	Révision des derniers échanges avec Wendy Hickey et bref survol de la version finale de la demande;	0,20
27 fév 2025	CAH	Étude de divers courriels re: procédures au Massachusetts;	0,40
<b>Total</b>			<b>17,00</b>



Date de facturation : 30 avril 2025 Lavery, de Billy, S.E.N.C.R.L.  
 Numéro de facture : 1695688 4000 - 1, Place Ville Marie  
 Numéro de dossier : 147931-00001 Montréal (QC) H3B 4M4  
 Contact Lavery : Harnois, Caroline T 514 871-1522  
CHarnois@lavery.ca F 514 871-8977  
lavery.ca

Tommy Giguère TPS : 116284027  
 201 route du Président-Kennedy TVQ : 1007183387  
 Vallee-Jonction, QC G0S 3J0

Notre référence : Stacey Tardif

Pour les services professionnels rendus pour la période terminée le 31 mars 2025

	Montant \$ CAD
<b>Honoraires</b>	
Taxables	444,00
<b>Total des honoraires</b>	<u>444,00</u>
<b>Total avant taxes</b>	<u>444,00\$</u>
TPS 5,00%	22,20
TVQ 9,975%	44,29
<b>Montant total dû</b>	<u><b>510,49\$</b></u>

Tout montant impayé après 30 jours de la date de la facture portera intérêt au taux de 12% l'an.

#### Modes de paiement

Transfert de fonds électronique / Virement télégraphique			Paiement en ligne	Paiement par chèque
Banque de Montréal	Institution :	001	<i>Banques canadiennes seulement</i>	À l'ordre de Lavery, de Billy
630, boul. René-Lévesque Ouest	Numéro de transit :	02301		4000 - 1, Place Ville Marie
Montréal (QC) H3B 1S6	Compte CAD (TFE) :	1122633	Bénéficiaire: <i>Lavery Avocats</i>	Montréal (QC) H3B 4M4
Canada	Compte CAD :	02301122633		Canada
	Swift / ABA / IBAN :	BOFMCAM2		

Veuillez envoyer votre avis de paiement à : [depot@lavery.ca](mailto:depot@lavery.ca)

Date de facturation: 30 avril 2025  
Numéro de facture: 1695688

Page 2 de 2

Date	Initiales	Narratif	Heures
21 mar 2025	AZ	Échange de courriels avec l'Autorité centrale du Québec; discussion téléphonique avec vous-même;	0,20
24 mar 2025	AZ	Échange de courriels avec Me Wendy Hickey; envoi d'une copie de la procédure à l'Autorité centrale du Québec;	0,20
26 mar 2025	CAH	Communication avec Me Zbona suivant le dernier courriel de Me Wendy Hickey;	0,20
26 mar 2025	AZ	Prise de connaissance de votre courriel à madame Wendy Hickey;	0,20
26 mar 2025	AZ	Discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois re: réponse de madame et opinion demandée par Me Wendy Hickey re: loi au Québec;	0,20
<b>Total</b>			<b>1,00</b>

**Lavery**

Date de facturation : 09 juillet 2025  
 Numéro de facture : 1703356  
 Numéro de dossier : 147931-00001  
 Contact Lavery : Harnois, Caroline  
[CHarnois@lavery.ca](mailto:CHarnois@lavery.ca)

Lavery, de Billy, S.E.N.C.R.L.  
 4000 - 1, Place Ville Marie  
 Montréal (QC) H3B 4M4  
 T 514 871-1522  
 F 514 871-8977  
[lavery.ca](http://lavery.ca)

**Tommy Giguère**  
 201 route du Président-Kennedy  
 Vallee-Jonction, QC G0S 3J0

TPS : 116284027  
 TVQ : 1007183387

Notre référence : Stacey Tardif

**Pour les services professionnels rendus pour la période terminée le 31 mai 2025**

	<b>Montant \$ CAD</b>
<b>Honoraires</b>	
Taxables	402,00
<b>Total des honoraires</b>	<b>402,00</b>
<b>Débours</b>	
Taxables	28,71
<b>Total des débours</b>	<b>28,71</b>
<b>Total avant taxes</b>	<b>430,71\$</b>
TPS 5,00%	21,54
TVQ 9,975%	42,96
<b>Montant total dû</b>	<b>495,21\$</b>

Tout montant impayé après 26 jours de la date de la facture portera intérêt au taux de 12% l'an.

**Modes de paiement**

Transfert de fonds électronique / Virement télégraphique		Paiement en ligne	Paiement par chèque
Banque de Montréal	Institution : 001	<i>Banques canadiennes seulement</i>	À l'ordre de Lavery, de Billy
630, boul. René-Lévesque Ouest	Numéro de transit : 02301		4000 - 1, Place Ville Marie
Montréal (QC) H3B 1S6	Compte CAD (TFE) : 1122633	Bénéficiaire: <i>Lavery Avocats</i>	Montréal (QC) H3B 4M4
Canada	Compte CAD : 02301122633		Canada
	Swift / ABA / IBAN : BOFMCAM2		

Veuillez envoyer votre avis de paiement à : [depot@lavery.ca](mailto:depot@lavery.ca)

Date de facturation: 09 juillet 2025  
 Numéro de facture: 1703356

Page 2 de 2

Date	Initiales	Narratif	Heures
09 avr 2025	AZ	Échange de courriels avec Me Benoît Doré-Coulombe de l'Autorité Centrale;	0,20
05 mai 2025	CAH	Conversation avec Me Adnana Zbona re: prochaines étapes au dossier;	0,20
09 mai 2025	CAH	Conversation avec Me Zbona re: courriel de l'Autorité centrale;	0,20
09 mai 2025	AZ	Réception et prise de connaissance d'un courriel de l'autorité centrale pour le Québec; discussion de votre dossier avec Me Caroline Harnois;	0,20
<b>Total</b>			<b>0,80</b>

**Débours taxables**

	Montant
Taxis	28,71
<b>Total</b>	<b>28,71</b>